

1905-11-30

SENDER

Anne Marie Carl-Nielsen

RECIPIENT

Emil Hannover

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Datering i brev

Archive:

Den Hirschsprungske Samling

TRANSCRIPTION

Foroven med blyant med Emil Hannovers hånd: Fru Carl Nielsen

Toldbodvej 6 d. 30 – XI – 1905

Ærede Hr Hannover.

Undskyld at jeg henvender mig  
til Dem. I Går var jeg sammen med  
min Mand bedt til en Fest i Studenter[-]  
foreningen, Spisesalen i Stueetagen  
er som De måske ved decoreret  
af Constantin Hansen.

En af de Herrer i Bestyrelsen  
som jeg havde til bords fortalte  
at da det var forfaldent og de  
ikke kunde ofre Penge på at få  
det restaureret havde de nu

[2]

bestemt at kalke det over  
i Juleferien, "Vi har jo i sin  
Tid fået det gratis" bemærkede  
han. For Resten var det Bestyrelsen  
af Sangforeningen der sammen  
med Studenterforeningens Bestyrel[-]  
se havde taget denne Bestemmelse.

Da jeg ved hvormegen Forståelse  
og Sympathie De har for Constantin  
Hansen tror jeg ikke jeg kan  
henvende mig til nogen Bedre,  
jeg beder Dem på en eller anden  
Måde tage Dem af Sagen.

Skulde der ikke kunne samles  
den sikkert ikke store Sum ind

[3]

til at holde disse Decorationer ved  
lige for.

Der er meget fugtigt måske  
og af den Grund noget Salpeter  
i Kalken, men om der ikke kunde  
bødes på dette ved Luftkanaler i Nabo-  
murerne [!] måtte jo en Architect kunne  
udfinde eller måske en anden Måde hvormed

den kunde afhjælpes. I hvert Tilfælde  
synes jeg der burde sættes noget ind  
på at de i "Studenter-Foreningen["]  
ikke få udført deres barbariske  
Plan med Overkalkning af al  
den skønne Decoration.  
I Håb om at De kan og vil  
tage Dem af Sagen er jeg  
Deres  
Anne Marie Carl-Nielsen  
f. Brodersen

Fra Carl Nielsen  
Toledbudsgift d. 30-XI-1905

Arrede Her Hannover.

Indslykt at jeg henvender mig  
til Dem. I Løn var jeg sammen med  
min Mand borte til den Firk i Studenten  
foreningerne. Spise salen i Læsestagen  
er som De måske ved Decorert  
af Constantin Hansen.

En af de Herrer i Bestyrelsen  
som jeg havde tilbereds fortalt  
at den det var forfaldent og de  
ikke kunde afne Pengen på at få  
det restaurant havde de nu

bestemt at kalde det over  
i Tuleferien. Vi har jo i sin  
Tid fået det gratis "bemarke-  
kan. For Resten var det Bestyrelsen  
af Lærere og Lærere der sammen  
med Studenterforeningens Bestyrel-  
se havde taget mine Bestemmelser.

Da jeg ved hvornærs Forståelse  
og Sympatier De har for Constantin  
Kansan tror jeg ikke jeg kan  
hvorede mig til nogen Bedre,  
jeg beder Dem på en eller anden  
Måde tage Dem af Sagen.  
Skulde der ikke kunne samles  
den adskillige ikke store Sum ind



til at holde disse Decorationer med-  
lige for.

Der er meget freet mæske  
og af den Grund meget Løspet  
i Kalken, men om der ikke Rende  
bides på dette med Luftkanaler i hve-  
murene måtte jo en Architect kunne  
udfinde en måde at undgå de hermed  
den Rende Afspilning. I hvert Tilfælde  
synes jeg der burde sættes noget til  
på at de i Stænderne - Forening  
ikke på uligvis den barbariske  
Plan med over Kalkning af al  
den skjønne Decoration.

J håber at De Rens og vil  
tage Dem af Lagen er jeg

Deres  
Anne Marie Carl-Vilhelm  
f. Brøndum.